



T A T R A T E N D E R

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave, dňa 23.01.2019

## Vec: Oprava č. 4 súťažných podkladov - Komplexné zabezpečenie odborných a informačných podujatí

Verejný obstarávateľ podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „Zákon“) Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2018/S 228-521922 zo dňa 27.11.2018 a vo vestníku verejného obstarávania č. 234/2018 zo dňa 28.11.2018 pod značkou 17024 - MSS (obe oznámenia spoločne ďalej len ako „Oznámenie“), verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky „Komplexné zabezpečenie odborných a informačných podujatí“ (ďalej len „Verejná súťaž“).

K Oznámeniu boli uverejnené aj tri redakčné opravy, z ktorých prvá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2018/S 245-561903 zo dňa 20.12.2018 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 251/2018 zo dňa 21.12.2018 pod značkou 18303 - IOX, druhá bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2019/S 015-032196 zo dňa 22.01.2019 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 16/2019 zo dňa 23.01.2019 pod značkou 1603 - IOX a tretia bola uverejnená vo vestníku EÚ č. 2019/S 016-034436 zo dňa 23.01.2019 (ďalej spoločne ako „Redakčná oprava“).

Spoločnosť Tatra Tender s. r. o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava ako osoba poverená Verejným obstarávateľom vykonaním niektorých úkonov súvisiacich s obstarávaním vyššie uvedenej zákazky, Vám týmto ako záujemcovi, ktorému boli poskytnuté súťažné podklady oznamuje, že Verejný obstarávateľ sa rozhodol vykonať v súťažných podkladoch nižšie uvedené zmeny, pričom lehoty stanovené Verejným obstarávateľom vo Verejnej súťaži sa nemenia.

### ZMENY ČASTI A. POKYNY PRE UCHÁDZAČOV SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

Verejný obstarávateľ vykonal v Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov nasledovné zmeny:

1) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 8.3 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„8.3 Ak nie je v bode 8.7 tejto časti súťažných podkladov uvedené inak, uchádzač predkladá ponuku v elektronickej podobe prostredníctvom [elektronického nástroja eZakazky na portáli www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) spôsobom uvedeným v bode 20 tejto časti súťažných podkladov a v lehote uvedenej v bode 21 tejto časti súťažných podkladov.“

2) Verejný obstarávateľ dopĺňa nový bod 8.4.1.9 v nasledovnom znení (ostatné body nasledujúce za ním sa primerane prečísľujú):



## T A T R A T E N D E R

„8.4.1.9 Čestné vyhlásenie uchádzača o elektronickej komunikácii vypracované podľa Prílohy č. 5 týchto súťažných podkladov.“

3) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 8.5.3 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„8.5.3 vložená *prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)* spôsobom uvedeným v bode 20 tejto časti súťažných podkladov.“

4) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 8.6 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„8.6 *Doklady a dokumenty uvedené v bode 8.4.1.3 tejto časti súťažných podkladov, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa ustanovenia § 32 ZVO, ktoré vydávajú tretie subjekty (najmä orgány verejnej moci), vrátane ich úradných prekladov, ak sú vyhotovené v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, musia byť **na portál [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)** vložené buď*

8.6.1 *ako doklady obsahujúce kvalifikovaný elektronický podpis podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 zo dňa 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (ďalej len „nariadenie eIDAS“) subjektu, ktorý taký doklad vydal; alebo*

8.6.2 *v prípade, ak nie sú vydávané v elektronickej forme s kvalifikovaným elektronickým podpisom podľa nariadenia eIDAS, tak vo forme elektronického dokumentu vytvoreného zaručenou konverziou pôvodného originálu dokumentu podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente v znení neskorších predpisov.“*

5) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 8.7 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„8.7 *V prípade poskytnutia zábezpeky formou bankovej záruky, uchádzač predloží doklad o zložení bankovej záruky podľa bodu 8.4.1.5 tejto časti súťažných podkladov buď*

8.7.1 *v ponuke vo forme elektronického dokumentu s kvalifikovaným elektronickým podpisom banky v súlade s nariadením eIDAS v prípade, ak banka uchádzača takúto formu vystavenia bankovej záruky pripúšťa. V takom prípade nesmie byť uplatnenie bankovej záruky zo strany verejného obstarávateľa spojené so žiadnou prekážkou vyplývajúcou z elektronickej formy bankovej záruky oproti uplatneniu plnenia z písomnej bankovej záruky; alebo*

8.7.2 *v ponuke vo forme prostej kópie bankovej záruky, pričom v takom prípade uchádzač okrem skenu vloženého **na portál [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)** tiež zároveň samostatne doručí originál záručnej listiny (notársky overená kópia záručnej listiny nie je postačujúca) na adresu Tatra Tender s.r.o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava v súlade s bodom 21 tejto časti súťažných podkladov.*



## T A T R A T E N D E R

V prípade zloženia finančných prostriedkov na bankový účet verejného obstarávateľa uchádzač predloží výpis z bankového účtu, resp. iné vyjadrenie uchádzača potvrdujúce skutočnosť, že finančné prostriedky budú pripísané na účet verejného obstarávateľa najneskôr v deň uplynutia lehoty na predkladanie ponúk.“

### 6) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 10.2 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„10.2 V prípade podania námietky proti postupu verejného obstarávateľa, alebo v prípade predĺženia procesu verejného obstarávania z iných objektívnych dôvodov, sa uchádzačom oznámi predpokladané predĺženie lehoty viazanosti ponúk formou elektronickej komunikácie prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk).“

### 7) Verejný obstarávateľ zmenil znenie článku 12 DOROZUMIEVANIE MEDZI VEREJNÝM OBSTARÁVATEĽOM A UCHÁDZAČMI ALEBO ZÁUJEMCAMI nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„12.1 Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia (ďalej len „komunikácia“) medzi verejným obstarávateľom/záujemcami a uchádzačmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku.

12.2 Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii s uchádzačmi, resp. záujemcami, postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk). Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi, resp. záujemcami, počas celého procesu verejného obstarávania.

12.3 Návod na používanie systému je dostupný na webovom sídle portálu [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) ([https://www.ezakazky.sk/uploads/document/Manual\\_Uchadzaca\\_eZakazky\\_9.5.5\\_SK\\_r02aktual\\_26102018.pdf](https://www.ezakazky.sk/uploads/document/Manual_Uchadzaca_eZakazky_9.5.5_SK_r02aktual_26102018.pdf)).

12.4 Minimálne požiadavky na používanie systému sú dostupné na webovom sídle portálu [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) (<https://www.ezakazky.sk/index.cfm?module=System&page=Help>).

12.5 Momentom doručenia / odoslania akéhokoľvek dokumentu / zásielky pre účely elektronickej komunikácie sa rozumie moment odoslania informácií, resp. dokumentov prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portál [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk), ktoré sa nachádzajú okamžite v dispozičnej sfére verejného obstarávateľa alebo záujemcu/uchádzača.

12.6 Za doručenie Žiadosti o súťažné podklady / Žiadosti o účasť (prejav vôle záujemcu sa zúčastniť zákazky) sa považuje vyžiadanie súťažných podkladov prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) v konkrétnej zákazke.

12.7 Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k všetkým poskytnutým dokumentom / informáciám počas lehoty na predkladanie ponúk. Verejný obstarávateľ bude všetky dokumenty uverejňovať ako elektronické dokumenty (i) v príslušnej časti zákazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) a (ii) v profile verejného obstarávateľa zriadenom v elektronickom úložisku na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

12.8 Podania a dokumenty súvisiace s uplatnením revízných postupov sú medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi doručené v súlade s výkladovým stanoviskom Úradu pre verejné obstarávanie č. 3/2018.“



T A T R A T E N D E R

8) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 13.1 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„13.1 V prípade nejasností alebo potreby objasnenia akýchkoľvek poskytnutých informácií v lehote na predkladanie ponúk, môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o vysvetlenie **prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)** podľa vyššie uvedených pravidiel komunikácie. Verejný obstarávateľ bezodkladne poskytne vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, návrhu a na preukázanie splnenia podmienok účasti všetkým záujemcom, ktorí sú mu známi, najneskôr však šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk za predpokladu, že o vysvetlenie záujemca požiada dostatočne vopred.“

9) Verejný obstarávateľ zmenil znenie článku 18 VYHOTOVENIE PONÚK nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„18.1 Ak nie je v bode 8.7 tejto časti súťažných podkladov uvedené inak, uchádzač predkladá ponuku v elektronickej podobe v lehote na predkladanie ponúk podľa požiadaviek uvedených v týchto súťažných podkladoch. Ponuka musí byť vyhotovená elektronicke v zmysle § 49 ods. 1 písm. a) ZVO a vložená **prostredníctvom elektronického nástroja eZakazky na portál [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)**.

18.2 Elektronický systém automaticky zabezpečí („uzamkne“) ponuku do lehoty na otváranie ponúk tak, aby ju nebolo možné pred lehotou na otváranie ponúk sprístupniť.

18.3 Ponuka sa predkladá tak, že uchádzač v predmetnej zákazke elektronicke vloží svoju ponuku **prostredníctvom elektronického portálu [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)**. Po odoslaní ponuky je uchádzačovi doručený notifikačný e-mail s informáciou o podanej ponuke.“

10) Verejný obstarávateľ zmenil znenie článku 20 SPÔSOB PREDKLADANIA PONÚK nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„20.1 Ak nie je v bode 8.7 tejto časti súťažných podkladov uvedené inak, uchádzač predkladá ponuku v elektronickej podobe **na portál [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk)**, a to v lehote na predkladanie ponúk podľa požiadaviek uvedených v týchto súťažných podkladoch. Ponuka musí byť predložená v čitateľnej a reprodukovateľnej podobe.

20.2 Elektronická ponuka musí byť predložená v určených komunikačných formátoch a určeným spôsobom tak, aby bola zabezpečená pred zmenou jej obsahu; ak sa vyžaduje kódovanie a šifrovanie, musí byť predložená vo vopred určených formátoch kódovania a šifrovania. Verejný obstarávateľ vylúči uchádzača, ak

20.2.1 nedodrжал určený spôsob komunikácie,

20.2.2 obsah jeho ponuky nie je možné sprístupniť alebo



## T A T R A T E N D E R

20.2.3 nepredložil ponuku vo vyžadovanom formáte kódovania, ak je potrebný na ďalšie spracovanie pri vyhodnocovaní ponúk.

20.3 Predkladanie ponúk je umožnené iba zaregistrovaným uchádzačom. Ak hospodársky subjekt nemá zriadené konto v systéme, klikne na Registrácia a postupuje podľa pokynov uvedených pre registráciu v systéme priamo na internetovej stránke [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk).

20.4 Ponuka sa predkladá tak, že zaregistrovaný uchádzač v predmetnej zákazke elektronicky vloží svoju ponuku prostredníctvom elektronického portálu [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk) tak, že uchádzač klikne na záložku „Odoslanie ponuky“, vľavo v „Menu“ klikne na záložku „Identifikácia uchádzača“ a skontroluje údaje. V prípade potreby úpravy údajov, údaje doplní či upraví a potom údaje uloží. Následne uchádzač klikne na záložky **Ponuka časť OSTATNÉ** a **Ponuka časť KRITÉRIÁ** a nahrá všetky dokumenty ponuky. Požiadavka verejného obstarávateľa na doklady, dokumenty a ďalšie písomnosti, ktoré musia byť predložené v ponuke je uvedená v bode 8 tejto časti súťažných podkladov. K odoslaniu celej ponuky uchádzač pristúpi tak, že klikne na záložku „Odoslanie ponuky“ (tlačítko dole) a kliknutím na tlačidlo „Odoslať ponuku“ ponuku odošle. Po odoslaní ponuky je uchádzačovi doručený notifikačný e-mail s informáciou o podanej ponuke.“

20.5 Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.

20.6 Ponuka uchádzača predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk uvedenej v bode 21.2 tejto časti súťažných podkladov nižšie sa elektronicky neotvorí.“

### 11) Verejný obstarávateľ zmenil znenie bodu 22.1 nasledovne [zmenený text je zvýraznený farebne]:

„22.1 Uchádzač môže predloženú ponuku doplniť, zmeniť alebo odvolať do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Doplnenie alebo zmenu ponuky je možné vykonať **priamo v elektronickom nástroji eZakazky stiahnutím svojej pôvodnej ponuky alebo jej časti a vložením novej ponuky alebo jej časti, avšak len v lehote na predkladanie ponúk**. Doplnenie alebo zmenu časti ponuky, ktorá bola predložená podľa bodu 8.7 tejto časti súťažných podkladov, je možné vykonať odvolaním pôvodnej časti ponuky na základe žiadosti uchádzača predloženej prostredníctvom funkcionality **elektronického nástroja eZakazky** a doručením novej ponuky v lehote na predkladanie ponúk podľa bodu 21.3 a na adresu uvedenú v bode 21.1. tejto časti súťažných podkladov.“



T A T R A T E N D E R

DOPLNENIE Prílohy č.5 SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

Verejný obstarávateľ dopĺňa novú Prílohu č.5 súťažných podkladov v nasledovnom znení:

## Príloha č. 5: Čestné vyhlásenie uchádzača o elektronickej komunikácii

[doplňte názov uchádzača], zastúpený [doplňte meno a priezvisko štatutárneho zástupcu] ako uchádzač, ktorý predložil ponuku do verejnej súťaže na obstaranie nadlimitnej zákazky (ďalej len „verejná súťaž“) vyhlásenej verejným obstarávateľom Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica (ďalej len „verejný obstarávateľ“) na obstaranie predmetu zákazky Komplexné zabezpečenie odborných a informačných podujatí (ďalej len „zákazka“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo Vestníku verejného obstarávania [doplňte číslo Vestníka] zo dňa [doplňte dátum zverejnenia vo Vestníku] pod číslom [doplňte číslo značky vo Vestníku], týmto

čestne vyhlasujem, že

pre účely elektronickej komunikácie k tejto zákazke, budeme využívať naše konto s užívateľským menom [doplňte e-mailovú adresu uchádzača] na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk). Berieme na vedomie, že dokumenty sa považujú za doručené ich odoslaním do nášho konta s užívateľským menom [doplňte e-mailovú adresu uchádzača] na portáli [www.ezakazky.sk](http://www.ezakazky.sk), pričom kontrola konta je na našej zodpovednosti..

V [doplňte miesto] dňa [doplňte dátum]

-----  
[doplňte podpis]

Prosím, zoberte na vedomie príslušné zmeny v súťažných podkladoch.

S pozdravom,

Mgr. Vladimír Oros  
Tatra Tender s. r. o.